

MEMORIAL

Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL

Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

B — N° 99

14 octobre 2013

S o m m a i r e

Arrêté grand-ducal du 12 septembre 2013 autorisant la dissolution du syndicat de communes «am Haff»	page 1908
Arrêté grand-ducal du 12 septembre 2013 autorisant la dissolution du syndicat intercommunal pour la construction, l'entretien et le fonctionnement d'une école centrale à Medernach	1908
Arrêté grand-ducal du 12 septembre 2013 autorisant la dissolution du syndicat intercommunal pour la construction, l'entretien et le fonctionnement d'une école régionale avec centre sportif à Reuler, en abrégé «SIERS»	1909
Arrêté grand-ducal du 12 septembre 2013 autorisant la dissolution du syndicat intercommunal pour la création, l'extension, l'entretien et le fonctionnement d'un centre scolaire intercommunal à Heiderscheid, en abrégé «Schoulsyndikat Heischent an Esch/Sauer»	1909
Arrêté grand-ducal du 29 septembre 2013 modifiant l'arrêté grand-ducal du 25 mars 1967 portant nomination des membres de la délégation luxembourgeoise auprès de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise	1910
Arrêté ministériel du 30 septembre 2013 portant nomination des membres du jury appelé à procéder aux opérations des épreuves préliminaires au concours réglant l'accès à la fonction d'instituteur de l'enseignement fondamental pour la session d'octobre 2013	1910
Arrêté ministériel du 2 octobre 2013 portant nomination des membres de la Commission des secours sociaux demandés à la suite de catastrophes naturelles	1911
Administration des Contributions directes – Nominations – Changements d'affectation	1911
Administration des Douanes et Accises – Nominations	1912
Administration de l'Enregistrement et des Domaines – Nomination	1912
Commission de Médiation en Matière de Surendettement – Nomination	1912
Conseil arbitral de la sécurité sociale – Nomination	1912
Consulat – Décès – Nominations – Prorogations	1912
Ministère de la Famille et de l'Intégration – Activité d'accueil socio-éducatif en institution, de jour et de nuit, d'enfants ou de jeunes adultes – Agréments	1913
Ministère de la Famille et de l'Intégration – Internats socio-familiaux – Agrément	1914
Relevé des faillites prononcées par les tribunaux de commerce pendant le mois de juillet 2013 . . .	1914
Santé – Médecine – Médecine dentaire	1918

**Arrêté grand-ducal du 12 septembre 2013 autorisant la dissolution
du syndicat de communes «am Haff».**

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu la loi du 23 février 2001 concernant les syndicats de communes;

Vu la loi du 24 mai 2011 portant fusion des communes de Burmerange, de Schengen et de Wellenstein, notamment son article 7;

Vu la délibération du 21 novembre 2012 du conseil communal de la commune de Schengen relative à la dissolution du syndicat de communes «am Haff»;

Vu le procès-verbal du 22 décembre 2011 relatif à la remise de caisse par le receveur dudit syndicat de communes au receveur de la commune de Schengen;

Sur le rapport de Notre Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et après délibération du Gouvernement en conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Le syndicat intercommunal «am Haff», créé par arrêté grand-ducal modifié du 27 mars 2006, est dissous.

La commune de Schengen reprend les biens, droits, charges et obligations du syndicat conformément à l'article 7 de la loi 24 mai 2011 ainsi qu'au procès-verbal de remise de caisse du 22 décembre 2011.

La commune de Schengen reprend également l'activité précédemment confiée au syndicat.

Le transfert éventuel de biens ou droits immobiliers se fera conformément aux dispositions de la loi communale.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera publié au Mémorial.

*Le Ministre de l'Intérieur
et à la Grande Région,
Jean-Marie Halsdorf*

Palais de Luxembourg, le 12 septembre 2013.
Henri

**Arrêté grand-ducal du 12 septembre 2013 autorisant la dissolution du syndicat intercommunal pour
la construction, l'entretien et le fonctionnement d'une école centrale à Medernach.**

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu la loi du 23 février 2001 concernant les syndicats de communes;

Vu la loi du 24 mai 2011 portant fusion des communes d'Ermsdorf et de Medernach, notamment son article 6;

Vu la délibération du 11 avril 2013 du conseil communal de la commune de la Vallée de l'Ernz relative à la dissolution du syndicat intercommunal pour la construction, l'entretien et le fonctionnement d'une école centrale à Medernach;

Vu le procès-verbal du 20 décembre 2011 relatif à la remise de caisse par le receveur dudit syndicat de communes au receveur de la commune de la Vallée de l'Ernz;

Sur le rapport de Notre Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et après délibération du Gouvernement en conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Le syndicat intercommunal pour la construction, l'entretien et le fonctionnement d'une école centrale à Medernach, créé par arrêté grand-ducal du 9 décembre 1992, est dissous.

La commune de la Vallée de l'Ernz reprend les biens, droits, charges et obligations du syndicat conformément à l'article 6 de la loi du 24 mai 2011 ainsi qu'au procès-verbal de remise de caisse du 20 décembre 2011.

La commune de la Vallée de l'Ernz reprend également l'activité précédemment confiée au syndicat.

Le transfert éventuel de biens ou droits immobiliers se fera conformément aux dispositions de la loi communale.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera publié au Mémorial.

*Le Ministre de l'Intérieur
et à la Grande Région,
Jean-Marie Halsdorf*

Palais de Luxembourg, le 12 septembre 2013.
Henri

Arrêté grand-ducal du 12 septembre 2013 autorisant la dissolution du syndicat intercommunal pour la construction, l'entretien et le fonctionnement d'une école régionale avec centre sportif à Reuler, en abrégé «SIERS».

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu la loi du 23 février 2001 concernant les syndicats de communes;

Vu la loi modifiée du 28 mai 2009 portant fusion des communes de Clervaux, de Heinerscheid et de Munshausen, notamment son article 7;

Vu la délibération du 3 octobre 2011 du comité du syndicat intercommunal pour la construction, l'entretien et le fonctionnement d'une école régionale avec centre sportif à Reuler, en abrégé «SIERS», relative à la dissolution dudit syndicat;

Vu les délibérations des conseils communaux des anciennes communes de Clervaux en date du 21 novembre 2011, de Heinerscheid en date du 25 octobre 2011 et de Munshausen en date du 10 novembre 2011 relatives à la dissolution du syndicat «SIERS»;

Vu le procès-verbal du 5 décembre 2011 relatif à la remise de caisse par le receveur dudit syndicat de communes au receveur de la commune de Clervaux;

Sur le rapport de Notre Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et après délibération du Gouvernement en conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Le syndicat intercommunal pour la construction, l'entretien et le fonctionnement d'une école régionale avec centre sportif à Reuler, en abrégé «SIERS», créé par arrêté grand-ducal du 14 avril 1990, est dissous.

La commune de Clervaux reprend les biens, droits, charges et obligations du syndicat conformément à l'article 7 de la loi modifiée du 28 mai 2009 ainsi qu'au procès-verbal de remise de caisse du 5 décembre 2011.

La commune de Clervaux reprend également l'activité précédemment confiée au syndicat.

Le transfert éventuel de biens ou droits immobiliers se fera conformément aux dispositions de la loi communale.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera publié au Mémorial.

*Le Ministre de l'Intérieur
et à la Grande Région,
Jean-Marie Halsdorf*

Palais de Luxembourg, le 12 septembre 2013,
Henri

Arrêté grand-ducal du 12 septembre 2013 autorisant la dissolution du syndicat intercommunal pour la création, l'extension, l'entretien et le fonctionnement d'un centre scolaire intercommunal à Heiderscheid, en abrégé «Schoulsyndikat Heischent an Esch/Sauer».

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu la loi du 23 février 2001 concernant les syndicats de communes;

Vu la loi du 24 mai 2011 portant fusion des communes d'Esch-sur-Sûre, de Heiderscheid et de Neunhausen, notamment son article 7;

Vu la délibération du 20 septembre 2012 du conseil communal d'Esch-sur-Sûre relative à la dissolution du syndicat intercommunal pour la création, l'extension, l'entretien et le fonctionnement d'un centre scolaire intercommunal à Heiderscheid, en abrégé «Schoulsyndikat Heischent an Esch/Sauer»;

Vu le procès-verbal du 15 décembre 2011 relatif à la remise de caisse par le receveur dudit syndicat de communes au receveur de la commune d'Esch-sur-Sûre;

Sur le rapport de Notre Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et après délibération du Gouvernement en conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Le syndicat intercommunal pour la création, l'extension, l'entretien et le fonctionnement d'un centre scolaire intercommunal à Heiderscheid, en abrégé «Schoulsyndikat Heischent an Esch/Sauer», créé par arrêté grand-ducal du 31 mars 2000, est dissous.

La commune d'Esch-sur-Sûre reprend les biens, droits, charges et obligations du syndicat conformément à l'article 7 de la loi du 24 mai 2011 ainsi qu'au procès-verbal de remise de caisse du 15 décembre 2011.

La commune d'Esch-sur-Sûre reprend également l'activité précédemment confiée au syndicat.

Le transfert de biens ou droits immobiliers se fait conformément aux dispositions de la loi communale.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera publié au Mémorial.

*Le Ministre de l'Intérieur
et à la Grande Région,
Jean-Marie Halsdorf*

Palais de Luxembourg, le 12 septembre 2013.
Henri

Arrêté grand-ducal du 29 septembre 2013 modifiant l'arrêté grand-ducal du 25 mars 1967 portant nomination des membres de la délégation luxembourgeoise auprès de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise.

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu la Convention coordonnée instituant l'Union économique belgo-luxembourgeoise;

Vu l'arrêté grand-ducal du 7 décembre 1966 portant publication de la décision du Comité de Ministres de l'Union économique belgo-luxembourgeoise arrêtant le règlement d'organisation et d'ordre intérieur de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise;

Sur le rapport de Notre Ministre des Affaires étrangères et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Madame Sasha BAILLIE, Ambassadeur, Directeur des Relations économiques internationales au Ministère des Affaires étrangères, est nommée membre de la délégation luxembourgeoise à la Commission administrative belgo-luxembourgeoise, en remplacement de Monsieur Jean GRAFF, appelé à d'autres fonctions.

Art. 2. Notre Ministre des Affaires étrangères est chargé de l'exécution du présent arrêté.

*Le Ministre des Affaires étrangères,
Jean Asselborn*

Rome, le 29 septembre 2013.
Henri

Arrêté ministériel du 30 septembre 2013 portant nomination des membres du jury appelé à procéder aux opérations des épreuves préliminaires au concours réglant l'accès à la fonction d'instituteur de l'enseignement fondamental pour la session d'octobre 2013.

La Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle,

Vu le règlement grand-ducal du 9 mars 2009 déterminant les modalités du concours réglant l'accès à la fonction d'instituteur de l'enseignement fondamental, notamment son article 6;

Arrête:

Art. 1^{er}. Sont nommés membres du jury appelé à procéder aux opérations des épreuves préliminaires au concours réglant l'accès à la fonction d'instituteur de l'enseignement fondamental pour la session d'octobre 2013:

Membres effectifs:

Monsieur Robert BRACHMOND, instituteur-attaché;

Monsieur Gilles DEVELTER, instituteur de l'enseignement primaire;

Madame Yola HILD, institutrice de l'éducation préscolaire;

Monsieur François JEITZ, inspecteur-attaché e.r.;

Monsieur Paul KLEIN, instituteur de l'enseignement primaire e.r.;

Monsieur Alex KOCKHANS, inspecteur de l'enseignement fondamental;

Madame Véronique KRIER, institutrice de l'enseignement primaire;

Madame Jeanne LETSCH, inspectrice de l'enseignement fondamental;

Monsieur Georges NEY, inspecteur faisant fonction de l'enseignement fondamental;

Monsieur Aloyse RAMPONI, instituteur de l'enseignement primaire e.r.;

Monsieur Claude RIES, instituteur de l'enseignement primaire;

Monsieur Jean SCHRAM, instituteur-attaché;

Madame Claude SEVENIG, institutrice de l'enseignement primaire;

Monsieur Guy STRAUSS, inspecteur-attaché;

Monsieur Jean-Paul WELTER, inspecteur de l'enseignement fondamental.

Membres suppléants:

Monsieur Joa BAUM, inspecteur de l'enseignement fondamental;
Monsieur Guy MEDINGER, inspecteur de l'enseignement fondamental;
Monsieur Patrick MERGEN, inspecteur de l'enseignement fondamental;
Monsieur Marc SCHREINER, instituteur de l'enseignement primaire;
Monsieur Marco SUMAN, inspecteur de l'enseignement fondamental.

Art. 2. Monsieur Guy STRAUSS remplit les fonctions de président du jury, Monsieur Robert BRACHMOND celles de secrétaire.

Art. 3. Le présent arrêté sera transmis à chacun des membres du jury pour lui servir de titre et au Contrôle financier pour information.

Luxembourg, le 30 septembre 2013.

*La Ministre de l'Éducation nationale
et de la Formation professionnelle,
Mady Delvaux-Stehres*

Arrêté ministériel du 2 octobre 2013 portant nomination des membres de la Commission des secours sociaux demandés à la suite de catastrophes naturelles.

Le Ministre de la Famille et de l'Intégration,

Vu l'arrêté du Gouvernement en Conseil du 8 mai 1959 instituant une commission chargée d'examiner les demandes en indemnisation par l'Etat des dommages causés par les catastrophes de la nature;

Vu l'arrêté ministériel du 14 janvier 1993 modifiant le nom de la commission en commission des secours sociaux demandés à la suite de catastrophes naturelles;

Vu l'arrêté ministériel du 28 mars 2011 portant nomination des membres de la commission des secours sociaux demandés à la suite de catastrophes naturelles;

Arrête:

Art. 1^{er}. Sont nommés membres de la commission:

Madame Liz KIEFFER, assistante sociale au Ministère de la Famille et de l'Intégration en remplacement de Madame Christiane HAMUS-OCTAVE,

Monsieur Louis REUTER, architecte première classe au Ministère du développement durable et des Infrastructures, Division de la gestion du patrimoine en remplacement de Monsieur Armand LOESCH.

Art. 2. Le présent arrêté est transmis à chacun des intéressés, pour leur servir de titre, à Monsieur le Ministre des Finances, au contrôle financier et à la Cour des Comptes pour information.

Art. 3. Le présent arrêté sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 2 octobre 2013.

*Le Ministre de la Famille et de l'Intégration,
Marc Spautz*

Administration des Contributions directes. – Nominations. – Changements d'affectation. – Par arrêté grand-ducal du 20 septembre 2013 Monsieur Luc FRIEDERICH, inspecteur de direction 1^{er} en rang hors cadre à l'administration des contributions directes, a été affecté à la division «Informatique» de la direction de la même administration avec effet au 7 octobre 2013.

Par arrêté grand-ducal du 20 septembre 2013 Monsieur Claude STEPHANY, inspecteur à la direction de l'administration des contributions directes, a été nommé inspecteur de direction à la même administration et affecté à la division «Contentieux» de la direction des contributions directes avec effet au 1^{er} octobre 2013.

Par arrêté grand-ducal du 20 septembre 2013 Monsieur Alain ESPEN, inspecteur de direction à l'administration des contributions directes, a été nommé inspecteur de direction hors cadre et affecté à la division «Législation» de la direction des contributions directes avec effet au 7 octobre 2013.

Par arrêté grand-ducal du 29 septembre 2013 Monsieur Marco WAGNER, inspecteur à l'administration des contributions directes, a été nommé inspecteur principal à la même administration et affecté en tant que préposé adjoint du bureau d'imposition Esch/Alzette 1 de l'administration des contributions directes.

Par arrêté grand-ducal du 29 septembre 2013 Madame Pascale FABER, contrôleur au service d'imposition de l'administration des contributions directes, a été nommée inspecteur à la même administration et affectée au bureau d'imposition Sociétés 6 de la section des sociétés.

Par arrêté grand-ducal du 20 septembre 2013 Mesdames Martine D'HAMEN, Carole SCHLEIMER et Monsieur Claude SCHMIT, contrôleurs adjoints à l'administration des contributions directes, ont été nommés contrôleurs à la même administration avec effet au 1^{er} octobre 2013.

Par arrêté grand-ducal du 20 septembre 2013 Monsieur Luc FRANCK et Madame Isabelle GIROUDEAU, contrôleurs adjoints à l'administration des contributions directes, ont été nommés contrôleurs au service d'imposition de la même administration.

Administration des Douanes et Accises. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 13 septembre 2013 Madame Nicole KAHN, contrôleur en chef à l'administration des douanes et accises, a été nommée inspecteur à la même administration avec effet au 1^{er} octobre 2013.

Par arrêté grand-ducal du 13 septembre 2013 Monsieur Steve RAUSCH, contrôleur en chef à l'administration des douanes et accises, a été nommé inspecteur à la même administration avec effet au 1^{er} octobre 2013.

Par arrêté grand-ducal du 13 septembre 2013 Monsieur Marc SEYLER, contrôleur en chef à l'administration des douanes et accises, a été nommé inspecteur à la même administration avec effet au 1^{er} octobre 2013.

Par arrêté grand-ducal du 13 septembre 2013 Monsieur Francis LANNERS, contrôleur en chef hors cadre à l'administration des douanes et accises, a été nommé inspecteur hors cadre à la même administration avec effet au 1^{er} octobre 2013.

Par arrêté grand-ducal du 13 septembre 2013 Madame Emmanuelle PRINTZ, contrôleur en chef hors cadre à l'administration des douanes et accises, a été nommée inspecteur hors cadre à la même administration avec effet au 1^{er} octobre 2013.

Par arrêté grand-ducal du 20 septembre 2013 Monsieur Francis HERMES, contrôleur en chef à l'administration des douanes et accises, a été nommé inspecteur à la même administration avec effet au 1^{er} octobre 2013.

Par arrêté grand-ducal du 13 septembre 2013 Monsieur Ralph KEMP, contrôleur adjoint à l'administration des douanes et accises, a été nommé contrôleur en chef à la même administration avec effet au 1^{er} octobre 2013.

Par arrêté grand-ducal du 13 septembre 2013 Monsieur Daniel LAMBERTY, contrôleur adjoint à l'administration des douanes et accises, a été nommé contrôleur en chef à la même administration avec effet au 1^{er} octobre 2013.

Par arrêté grand-ducal du 13 septembre 2013 Monsieur Igor VERLAINE, contrôleur adjoint à l'administration des douanes et accises, a été nommé contrôleur en chef à la même administration avec effet au 1^{er} octobre 2013.

Par arrêté grand-ducal du 13 septembre 2013 Madame Cynthia DIOGO, contrôleur adjoint hors cadre à l'administration des douanes et accises, a été nommée contrôleur en chef hors cadre à la même administration avec effet au 1^{er} octobre 2013.

Par arrêté grand-ducal du 13 septembre 2013 Madame Sonja SEYLER, contrôleur adjoint hors cadre à l'administration des douanes et accises, a été nommée contrôleur en chef hors cadre à la même administration avec effet au 1^{er} octobre 2013.

Administration de l'Enregistrement et des Domaines. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 20 septembre 2013 Monsieur Thomas FEIDER, conseiller de direction adjoint à l'administration de l'enregistrement et des domaines, a été nommé conseiller de direction à la même administration avec effet au 1^{er} novembre 2013.

Commission de Médiation en Matière de Surendettement. – Nomination. – Par arrêté ministériel du 4 octobre 2013 Monsieur Cédric BIWER, Luxembourg, a été nommé membre de la Commission de médiation en matière de surendettement, en remplacement de Monsieur Tom GRÜNEISEN, Roodt-sur-Syre, démissionnaire, dont il termine le mandat.

Conseil arbitral de la sécurité sociale. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 4 octobre 2013, Monsieur le Dr Ansgar JOEST, médecin-conseil adjoint auprès du Conseil arbitral de la sécurité sociale, a été nommé à la fonction de médecin-conseil auprès de la même administration avec effet au 1^{er} novembre 2013.

Consulat. – Décès. – Nominations. – Prorogations. – En date du 4 septembre 2013, Monsieur Bernard LABBÉ, Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Longwy, s'est éteint à l'âge de 87 ans.

Par arrêté grand-ducal du 12 septembre 2013, Madame Michèle EISENBARTH, Représentant permanent du Grand-Duché de Luxembourg auprès du Conseil de l'Europe à Strasbourg, a été nommée aux fonctions de Consul général du Grand-Duché de Luxembourg à Strasbourg, avec juridiction sur les Départements du Bas-Rhin, du Haut-Rhin et du territoire de Belfort.

Par arrêté grand-ducal du 27 août 2013, Monsieur Laurent NOESEN a été nommé aux fonctions de Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Anvers, pour une période renouvelable de cinq ans, avec juridiction sur la province d'Anvers.

Par arrêté grand-ducal du 12 septembre 2013, Monsieur Xavier CASSOU a été nommé aux fonctions de Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Nantes, pour une période renouvelable de cinq ans.

Par arrêté grand-ducal du 27 août 2013, le mandat consulaire de Monsieur Noël KIERANS, Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Dublin, a été prorogé pour une période non renouvelable de deux ans.

Par arrêté grand-ducal du 27 août 2013, le mandat consulaire de Monsieur Franz HARNONCOURT-UNVERZAGT, Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Graz, a été prorogé pour une période non renouvelable d'un an.

Par arrêté grand-ducal du 27 août 2013, le mandat consulaire de Monsieur Dieter USNER, Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Salzbourg, a été prorogé pour une période non renouvelable de deux ans.

Par arrêté grand-ducal du 27 août 2013, le mandat consulaire de Monsieur Pierre René BIWER, Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Los Angeles, a été prorogé pour une période renouvelable de cinq ans.

Par arrêté grand-ducal du 27 août 2013, le mandat consulaire de Monsieur Edmond-Patrick LECOURT, Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Monaco, a été prorogé pour une période renouvelable de cinq ans.

Par arrêté grand-ducal du 12 septembre 2013, le mandat consulaire de Monsieur Hans-Jürgen BLÖCKER, Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Brême, a été prorogé pour une période renouvelable de cinq ans.

Par arrêté grand-ducal du 12 septembre 2013, le mandat consulaire de Monsieur Michael PFEIFER, Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Bâle, a été prorogé pour une période renouvelable de cinq ans.

Par arrêté grand-ducal du 12 septembre 2013, le mandat consulaire de Monsieur Kaspar WENGER, Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Zurich, a été prorogé pour une période renouvelable de cinq ans.

Ministère de la Famille et de l'Intégration. – Activité d'accueil socio-éducatif en institution, de jour et de nuit, d'enfants ou de jeunes adultes. – Agréments. – Par arrêté ministériel du 27 septembre 2013, un agrément non conditionné avec dérogation relative à l'article 24 (alinéas 8 et 11) est accordé à l'organisme gestionnaire «Solidarité Jeunes a.s.b.l.», ayant son siège social à L-2732 Luxembourg, 33, rue Wilson, pour l'exercice de l'activité définie par le règlement grand-ducal du 17 août 2011 concernant l'agrément à accorder aux gestionnaires d'activités pour enfants, jeunes adultes et familles en détresse, sous la dénomination «accueil socio-éducatif en institution de jour et de nuit selon la formule accueil urgent en situation de crise psychosociale aiguë», appelé «Refuge Péitrusshaus», à l'adresse L-2320 Luxembourg, 43, boulevard de la Pétrusse.

L'agrément non-conditionné prend cours le 27 septembre 2013.

L'agrément non-conditionné reste enregistré sous le numéro **EF/JN/UG/05**.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 12 juillet 2013.

Par arrêté ministériel du 27 septembre 2013, un agrément conditionné avec dérogation relative à l'article 24 (alinéas 2, 10 et 11) est accordé à l'organisme gestionnaire «Solidarité Jeunes a.s.b.l.», ayant son siège social à L-2732 Luxembourg, 33, rue Wilson, pour l'exercice de l'activité définie par le règlement grand-ducal du 17 août 2011 concernant l'agrément à accorder aux gestionnaires d'activités pour enfants, jeunes adultes et familles en détresse, sous la dénomination «accueil socio-éducatif en institution de jour et de nuit selon la formule accueil en formule de logement encadré», appelé «Belvaux 1», à l'adresse 21, rue du Brill, L-4422 Belvaux.

L'agrément conditionné prend cours le 27 septembre 2013 et arrive à échéance le 26 septembre 2014.

L'agrément conditionné reste enregistré sous le numéro **EF/JN/LE/03**.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 1^{er} juillet 2013.

Par arrêté ministériel du 27 septembre 2013, un agrément conditionné avec dérogation relative à l'article 24 (alinéas 2 et 11) est accordé à l'organisme gestionnaire «Solidarité Jeunes a.s.b.l.», ayant son siège social à L-2732 Luxembourg, 33, rue Wilson, pour l'exercice de l'activité définie par le règlement grand-ducal du 17 août 2011 concernant l'agrément à accorder aux gestionnaires d'activités pour enfants, jeunes adultes et familles en détresse, sous la dénomination «accueil socio-éducatif en institution de jour et de nuit selon la formule accueil en formule de logement encadré», appelé «Belvaux 2», à l'adresse 23, rue du Brill, L-4422 Belvaux.

L'agrément conditionné prend cours le 27 septembre 2013 et arrive à échéance le 26 septembre 2014.

L'agrément conditionné reste enregistré sous le numéro **EF/JN/LE/04**.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 1^{er} juillet 2013.

Par arrêté ministériel du 27 septembre 2013, un agrément conditionné est accordé à l'organisme gestionnaire «Solidarité Jeunes a.s.b.l.», ayant son siège social à L-2732 Luxembourg, 33, rue Wilson, pour l'exercice de l'activité définie par le règlement grand-ducal du 17 août 2011 concernant l'agrément à accorder aux gestionnaires d'activités pour enfants, jeunes adultes et familles en détresse, sous la dénomination «accueil socio-éducatif en institution de jour et de nuit selon la formule accueil en formule de logement encadré», appelé «Oikos», à l'adresse 15, Leemerwee, L-1954 Luxembourg.

L'agrément conditionné prend cours le 29 septembre 2013 et arrive à échéance le 28 septembre 2014.

L'agrément conditionné reste enregistré sous le numéro **EF/JN/LE/08**.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 29 mars 2013.

Par arrêté ministériel du 27 septembre 2013, un agrément conditionné est accordé à l'organisme gestionnaire «Jongenheem», ayant son siège social à L-2732 Luxembourg, 33, rue Wilson, pour l'exercice de l'activité définie par le règlement grand-ducal du 17 août 2011 concernant l'agrément à accorder aux gestionnaires d'activités pour enfants, jeunes adultes et familles en détresse, sous la dénomination «insertion socioprofessionnelle», appelé «Jongenheem CIRP», à l'adresse L-8069 Bertrange, 19, rue de l'Industrie.

L'agrément conditionné prend cours le 27 septembre 2013 et arrive à échéance le 26 septembre 2014.

L'agrément conditionné reste enregistré sous le numéro **EF/ISP/04**.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 25 juin 2013.

Ministère de la Famille et de l'Intégration. – Internats socio-familiaux. – Agrément. – Par arrêté ministériel du 27 septembre 2013, un agrément conditionné est accordé à l'association sans but lucratif «Les Internats Jacques Brocquart a.s.b.l.», organisme gestionnaire ayant son siège social à L-2132 Luxembourg, 5, avenue Marie-Thérèse, pour l'exercice de l'activité définie par le règlement grand-ducal du 18 février 2009 concernant l'agrément à accorder aux gestionnaires d'internats socio-familiaux, sous la dénomination «internat socio-familial accueil de jour et/ou de nuit», appelé «Internat Ste-Marie», à l'adresse L-1510 Luxembourg, 65, avenue de la Faïencerie. L'organisme gestionnaire «Les Internats Jacques Brocquart a.s.b.l.» est autorisé d'exercer provisoirement l'activité «internat socio-familial», appelé «Internat Ste-Marie» à l'adresse L-6161 Bourglinster, 2, rue de Gonderange.

L'agrément conditionné prend cours le 27 septembre 2013 et arrive à échéance le 15 septembre 2014.

L'agrément conditionné reste enregistré sous le numéro **EF/ISF/008**.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 10 juillet 2012.

Relevé des faillites prononcées par les tribunaux de commerce pendant le mois de juillet 2013.

N° d'Ordre	Nom du failli	Date du Jugement	Juge-commissaire	Curateur
<i>Luxembourg</i>				
1.	S.A. ARG. PORT, exploitant sous l'enseigne commerciale «RESTAURANT PATAGONIA», établie et ayant son siège social à L-5884 Hesperange, 373, route de Thionville	01.07.2013	M. Steve Koenig	Me Marguerite Ries
2.	s.à r.l. CHEMACAL, avec siège social à L-2514 Luxembourg, 15, rue Jean-Pierre Sauvage	03.07.2013	M. Marc Wagner	Me Khaldia Djeldjal
3.	s.à r.l. K'FE, avec siège social à L-7415 Brouch, 29, route d'Arlon	03.07.2013	M. Marc Wagner	Me Radia Doukhi
4.	s.à r.l. ORGANO, avec siège social à L-1661 Luxembourg, 47, Grand-Rue	03.07.2013	M. Marc Wagner	Me Radia Doukhi
5.	s.à r.l. CANSAN, établie et ayant son siège social à L-4620 Differdange, 72, rue Emile Mark	05.07.2013	Mme Nadine Walch	Me Christelle Radocchia
6.	s.à r.l. Immo 12, avec siège social à L-6117 Junglinster, 11, rue de la Gare, de fait inconnue à cette adresse	05.07.2013	Mme Nadine Walch	Me Christelle Radocchia

7.	s.à r.l. L'essens des Fleurs, établie et ayant son siège social à L-5480 Wormeldange, 75, rue Principale	08.07.2013	M. Marc Wagner	Me Yamina Noura
8.	s.à r.l. BOWELUX, établie et ayant son siège social à L-3980 Wickrange, 99, rue du Centre	08.07.2013	M. Marc Wagner	Me Yamina Noura
9.	S.A. Ingenium Engineering, en liquidation volontaire, établie et ayant son siège social à L-5444 Schengen, 5, Baachergass	08.07.2013	M. Marc Wagner	Me Christian Steinmetz
10.	s.à r.l. 3 AS FIDUCIAIRE, avec siège social à L-3313 Bergem, 95, Grand-Rue, de fait inconnue à cette adresse	08.07.2013	M. Marc Wagner	Me Livia Hoffmann
11.	s.à r.l. MANGIACANE INVESTMENTS, ayant eu son siège social à L-2163 Luxembourg, 29, avenue Monterey, actuellement sans siège social connu	08.07.2013	M. Marc Wagner	Me Livia Hoffmann
12.	S.A. COMPAGNIE EUROPÉENNE DE COMMERCE ET DE SERVICE, ayant eu son siège social à L-2212 Luxembourg, 6, place de Nancy, actuellement sans siège social connu	08.07.2013	M. Marc Wagner	Me Georges Hellenbrand
13.	S.A. ARELIOS SOFTWARE, avec siège social à L-4221 Esch-sur-Alzette, 66, rue de Luxembourg, de fait inconnue à cette adresse	08.07.2013	M. Marc Wagner	Me Olivier Wagner
14.	le sieur Albert SCHMIT, faisant le commerce sous la dénomination «ELECTRO SCHMIT», demeurant à L-4940 Bascharage, 100, avenue de Luxembourg	08.07.2013	M. Marc Wagner	Me Christian Steinmetz
15.	S.A. YOUNG ENERGY PRIZE, établie et ayant son siège social à L-2165 Luxembourg, 26-28, rives de Clausen	10.07.2013	M. Marc Wagner	Me Marguerite Ries
16.	s.à r.l. TECHNIPOSE, avec siège social à L-8210 Mamer, 102, route d'Arlon	10.07.2013	M. Marc Wagner	Me Marguerite Ries
17.	s.à r.l. M.S. PRESSE, avec siège social à L-6693 Mertert, 20-24, route de Wasserbillig, de fait inconnue à cette adresse	12.07.2013	Mme Carole Err	Me Marguerite Ries
18.	Jean-Jacques SAINTE-CROIX, commerçant, faisant le commerce sous la dénomination «CAR CARAVANING CENTER», ayant demeuré à L-3895 Foetz, 2-4, rue du Commerce actuellement sans domicile ni lieu de résidence connus	12.07.2013	Mme Carole Err	Me Marguerite Ries
19.	s.à r.l. Mission Germany No. 1 (Subsidiary A), établie et ayant son siège social à L-1653 Luxembourg, 2, avenue Charles de Gaulle	15.07.2013	M. Marc Wagner	Me Evelyne Korn
20.	s.à r.l. Mission Germany No. 1 (Subsidiary B), établie et ayant son siège social à L-1653 Luxembourg, 2, avenue Charles de Gaulle	15.07.2013	M. Marc Wagner	Me Evelyne Korn
21.	s.à r.l. Mission Germany No. 1 Holdings, établie et ayant son siège social à L-1653 Luxembourg, 2, avenue Charles de Gaulle	15.07.2013	M. Marc Wagner	Me Evelyne Korn
22.	s.à r.l. Mission Tuscany Property Holdings, établie et ayant son siège social à L-1653 Luxembourg, 2, avenue Charles de Gaulle	15.07.2013	M. Marc Wagner	Me Evelyne Korn

1916

23.	s.à r.l. SOLUTIS, établie et ayant son siège social à L-3961 Ehlang-sur-Mess, 35B, rue des Trois Cantons	17.07.2013	Mme Karin Guillaume	Me Alexandre Dillmann
24.	s.à r.l. WELDING TECH HOLDING, établie et ayant son siège social à L-1630 Luxembourg, 26, rue Glesener	17.07.2013	Mme Karin Guillaume	Me Alexandre Dillmann
25.	G.m.b.H. Sœurs Schuller Finsterthal, établie et ayant son siège social à L-7425 Finsterthal, 15, Maison	17.07.2013	Mme Karin Guillaume	Me Françoise Nsan-Nwet
26.	S.A. MORO DESIGN, ayant eu son siège social à L-5366 Munsbach, Zone Industrielle	17.07.2013	Mme Karin Guillaume	Me Jessica Valenti
27.	s.à r.l. ROISSY INTERNATIONAL LUXEMBOURG, avec siège social à L-6941 Niederanven, 17, rue de Munsbach	22.07.2013	Mme Karin Guillaume	Me Alexandre Dillmann
28.	S.A. EXZENTRIC, avec siège social à L-2449 Luxembourg, 17, boulevard Royal	22.07.2013	Mme Karin Guillaume	Me Alexandre Dillmann
29.	s.à r.l. ELECTRICITE MEYERS, établie et ayant son siège social à L-7619 Larochette, 2, rue de Medernach	22.07.2013	Mme Karin Guillaume	Me Jessica Pacheco
30.	s.à r.l. SOA Management, établie et ayant son siège social à L-2449 Luxembourg, 15, boulevard Royal	22.07.2013	Mme Karin Guillaume	Me Jessica Pacheco
31.	s.à r.l. HK Management Consulting & Account, avec siège social à L-6648 Wasserbillig, 11, rue des Sports	22.07.2013	Mme Karin Guillaume	Me Jackie Mores
32.	S.A. BELMILK, avec siège social à L-1660 Luxembourg, 70, Grand-Rue	22.07.2013	Mme Karin Guillaume	Me Jackie Mores
33.	S.A. INTERNATIONAL PREMIUM SERVICES IPS, avec siège social à L-1840 Luxembourg, 11A, boulevard Joseph II	22.07.2013	Mme Karin Guillaume	Me Valérie Demeure
34.	S.A. MATERIEL & MATERIAUX LUX, avec siège social à L-1643 Luxembourg, 2, rue de la Grève	22.07.2013	Mme Karin Guillaume	Me Valérie Demeure
35.	S.A. TipSoft, avec siège social à L-1331 Luxembourg, 49, boulevard Grande-Duchesse Charlotte	22.07.2013	Mme Karin Guillaume	Me Nadia Jordao
36.	s.à r.l. ADS LUXE, avec siège social à L-1320 Luxembourg, 26, rue de Cessange	22.07.2013	Mme Karin Guillaume	Me Julie Zens
37.	S.A. AB MEUBLES, avec siège social à L-2213 Luxembourg, 1, rue de Nassau	22.07.2013	Mme Karin Guillaume	Me Azadeh Azizi
38.	s.à r.l. JSN Global Shoes, avec siège social à L-1660 Luxembourg, 74, Grand-Rue	22.07.2013	Mme Karin Guillaume	Me Azadeh Azizi
39.	s.à r.l. BREMELLI INTERNATIONAL EXTREME BIKES, avec siège social à L-8008 Strassen, 132, route d'Arlon	22.07.2013	Mme Karin Guillaume	Me Sophie Lamothe
40.	s.à r.l. KABAMBA, avec siège social à L-4041 Esch-sur-Alzette, 9, rue du Brill	22.07.2013	Mme Karin Guillaume	Me Sophie Lamothe
41.	S.A. INBC DEVELOPMENT, avec siège social à L-2419 Luxembourg, 8, rue du Fort Rheinsheim	22.07.2013	Mme Karin Guillaume	Me Marguerite Ries
42.	S.A. FLL, avec siège social à L-6794 Grevenmacher, 10, route du Vin	22.07.2013	Mme Karin Guillaume	Me Yann Baden
43.	S.A. EFFI-SCIENCE, avec siège social à L-8041 Strassen, 65, rue des Romains	22.07.2013	Mme Karin Guillaume	Me Marguerite Ries

44.	S.A. MOND'OR, avec siège social à L-5652 Mondorf-les-Bains, 1, rue Michel Rodange	22.07.2013	Mme Karin Guillaume	Me Eglantine Flori
45.	s.à r.l. GRITEC INTERNATIONAL, avec siège social à L-1637 Luxembourg, 22, avenue de la Liberté	22.07.2013	Mme Karin Guillaume	Me Eglantine Flori
46.	s.à r.l. GO ! GENERAL OVERNIGHT EXPRESS & LOGISTICS LUXEMBOURG, avec siège social à L-1337 Luxembourg, rue de la Cimenterie	22.07.2013	Mme Karin Guillaume	Me Yann Baden
47.	s.à r.l. ALU DESIGN, avec siège social à L-3899 Foetz, 8, rue Théodore de Wacquant	22.07.2013	Mme Karin Guillaume	Me Gaston Stein
48.	s.à r.l. DUAULT & JACQUEMIN, avec siège social à L-4936 Bascharage, 13B, rue de la Reconnaissance	24.07.2013	Mme Nadine Walch	Me Alexandre Dillmann
49.	s.à r.l. L2C AUTOMOBILES, avec siège social à L-3222 Bettembourg, 35A, rue de Dudelange	29.07.2013	Mme Nadine Walch	Me Valérie Demeure
50.	S.A. TRADING CAR Luxembourg, avec siège social à L-3515 Dudelange, 103, route de Luxembourg	29.07.2013	Mme Nadine Walch	Me Valérie Demeure
51.	S.A. HOUSE OF THE INTERNET, avec siège social à L-1118 Luxembourg, 28, rue Aldringen	29.07.2013	Mme Nadine Walch	Me Jessica Pacheco
52.	s.à r.l. TREFLE ISE, avec siège social à L-1466 Luxembourg, 6, rue Jean Engling	29.07.2013	Mme Nadine Walch	Me Jessica Pacheco
53.	s.à r.l. ATALANTE, avec siège social à L-8295 Keispelt, 80a, rue de Kehlen	29.07.2013	Mme Nadine Walch	Me Sophie Lamothe
54.	S.A. VECAP, avec siège social à L-1526 Luxembourg, 23, Val Fleuri	29.07.2013	Mme Nadine Walch	Me Sophie Lamothe
55.	s.à r.l. GEO M, avec siège social à L-1930 Luxembourg, 22, avenue de la Liberté	29.07.2013	Mme Nadine Walch	Me Azadeh Azizi
56.	S.A. TOP EVENT, avec siège social à L-8437 Steinfort, 52, route de Koerich	29.07.2013	Mme Nadine Walch	Me Azadeh Azizi
57.	s.à r.l. COSTUME INTERNATIONAL, avec siège social à L-1313 Luxembourg, 25, rue des Capucins	29.07.2013	Mme Nadine Walch	Me Yannick Genot
58.	S.A. Patatec, avec siège social à L-5753 Frisange, 43, Parc Lésigny	29.07.2013	Mme Nadine Walch	Me Yannick Genot
59.	s.à r.l. HAPPY RELATIONS, avec siège social à L-1930 Luxembourg, 60, avenue de la Liberté	29.07.2013	Mme Nadine Walch	Me Marguerite Ries
60.	s.à r.l. AM & FH, avec siège social à L-4271 Esch-sur-Alzette, 24, rue Jean Origer	29.07.2013	Mme Nadine Walch	Me Yannick Genot
61.	S.A. AXBAU, avec siège social à L-4171 Esch-sur-Alzette, 130, boulevard J. F. Kennedy	29.07.2013	Mme Nadine Walch	Me Marguerite Ries
62.	s.à r.l. BSC Holding, établie et ayant son siège social à L-1130 Luxembourg, 37, rue d'Anvers	31.07.2013	Mme Nathalie Hilgert	Me Yann Baden
63.	s.à r.l. THE GYM, établie et ayant son siège social à L-8070 Bertrange, 27, Zone d'Activité Bourmicht	31.07.2013	Mme Nathalie Hilgert	Me Kamilla Ladka

1918

Diekirch

64.	S.A. FORTEG, en liquidation volontaire, établie et ayant son siège social à L-9753 Heinerscheid, 10, Kiercherstrooss	03.07.2013	M. Jean-Claude Wirth	Me Daniel Cravatte
65.	S.A. LUX STUDIO, établie et ayant son siège social à L-9647 Doncols, 2-4, Chemin des Douaniers	03.07.2013	M. Jean-Claude Wirth	Me Claude Speicher
66.	s.à r.l. O PORTUGUES, établie et ayant son siège social à L-9125 Schieren, 62, route de Luxembourg	03.07.2013	M. Jean-Claude Wirth	Me Nathalie Hengen
67.	s.à r.l. ECO-CONCEPT, établie et ayant son siège social à L-9968 Lausdorn, 2, Maison	03.07.2013	M. Jean-Claude Wirth	Me Georges Sinner
68.	s.à r.l. François Delacroix, établie et ayant son siège social à L-9227 Diekirch, 50, Esplanade	10.07.2013	M. Jean-Claude Wirth	Me Gilbert Reuter
69.	s.à r.l. BICHERSTUFF, établie et ayant son siège social à L-8510 Redange-sur-Attert, 62, Grand-Rue	30.07.2013	M. Jean-Claude Wirth	Me Daniel Cravatte
70.	s.à r.l. STEEMETZ & DAACHDECKEREI, établie et ayant son siège social à L-9709 Clervaux, 28, route de Marnach, établie de fait à Weidingen/Wiltz, 52, rue des Vieilles Tanneries	30.07.2013	M. Jean-Claude Wirth	Me Claude Speicher
71.	s.à r.l. A.C.B., établie et ayant son siège social à L-8813 Bigonville, 14, rue du Village	30.07.2013	M. Jean-Claude Wirth	Me Claude Speicher
72.	s.à r.l. F.G.C. MOBILE, établie et ayant son siège social à L-9240 Diekirch, 6, Grand-Rue	30.07.2013	M. Jean-Claude Wirth	Me Claude Speicher
73.	S.A. HELLUX International, établie et ayant son siège social à L-9905 Troisvierges, 26, Grand-Rue	30.07.2013	M. Jean-Claude Wirth	Me Daniel Cravatte

Santé. – Médecine. – Médecine dentaire. – Par arrêté ministériel du 4 octobre 2013, Monsieur le Docteur Jérôme SÉRIGNOL, né le 19 octobre 1975, a été autorisé à exercer la médecine en qualité de médecin-spécialiste en radiodiagnostic au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 4 octobre 2013, Monsieur le Docteur Sébastien KUNTZLER, né le 13 septembre 1982, a été autorisé à exercer la médecine en qualité de médecin-spécialiste en oto-rhino-laryngologie au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 4 octobre 2013, Madame Catherine HERREMANS, née le 13 janvier 1977, a été autorisée à exercer la médecine en qualité de médecin-spécialiste en hématologie générale au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 4 octobre 2013, Madame Edith FAMDIE MEDEFO, née le 26 janvier 1977, a été autorisée à exercer la médecine en qualité de médecin-spécialiste en cardiologie au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 4 octobre 2013, Monsieur Vincenzo ROMANO, né le 18 août 1981, a été autorisé à exercer la médecine dentaire en qualité de médecin-dentiste au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 4 octobre 2013, Madame Manoëlle VAN WINCKEL, née le 18 mars 1985, a été autorisée à exercer la médecine dentaire en qualité de médecin-dentiste au Luxembourg
